

72. ал-джинн

Сӯра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
72:1:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
72:1:2	أوحى	’ūḥийа	← [وَحَى] посылать (<i>гонца</i>); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
72:1:3	إلى	’илай-йа		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:1:4	أنه	’анна-ху		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:1:5	استمع	стама‘а	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → VIII слушать; выслушивать; подслушивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:1:6	نفر	нафарун	← [نَفَرَ] пугаться; бежать, убегать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть → один человек; несколько человек (<i>от трёх до десяти</i>); группа мужчин; слово употребляется тогда, когда этносоциальный коллектив рассматривается с точки зрения числа его членов-мужчин	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
72:1:7	من	мина		Предлог
72:1:8	الجن	л-джинни	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
72:1:9	فقالوا	фа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:1:10	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:1:11	سمعنا	сами‘nā	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:1:12	قرءانا	қур’āнан	← [قَرَأَ] читать вслух ← сир. qeḡuānā Писание → акт чтения, рецитации Корана	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
72:1:13	عجا	‘аджаба ^h	← [عَجِبَ] дивиться, изумляться → удивление, изумление; удивительный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:2:1	يهدي	йахдй	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять;	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			руководить	
72:2:2	إلى	'илā		Предлог
72:2:3	الرشد	p-рушди	← [رشد] идти по правильному пути → здравый смысл, верное суждение, правильный путь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
72:2:4	فءامنا	фа-'āманнā	← [آمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:2:5	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:2:6	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:2:7	نشارك	нушрика	← [شارك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
72:2:8	بربنا	би-рабби-нā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п. слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:2:9	أحدا	'aḫada ⁿ	← [وحد] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:3:1	وأنه	ўа-'анна-хў		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:3:2	تعلى	та'ālā	← [علا] быть высоким; выситься; восходить, подниматься; возвышаться, возноситься; превосходить, одолевать, побеждать; появляться сверху, покрывать → VI быть высоким, возвышенным; возноситься, подниматься вверх; приди! подожди! (всегда в форме повелительного наклонения)	Глагол (VI порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:3:3	جد	джадду	← [جد] быть великим; быть важным, значительным; быть серьёзным; проявлять усердие, старание; стараться, трудиться; быть новым, недавним; быть счастливым → слава, величие, могущество	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
72:3:4	ربنا	рабби-нā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п. слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:3:5	ما	mā		Частица отрицания
72:3:6	اتخذ	ттаḫаза	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать;	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	
72:3:7	صحبة	ṣāḫибатан	← [صَحْبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → спутница, жена	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
72:3:8	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:3:9	ولدا	ўалада ^h	← [وَلَدٌ] рожать; производить потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:4:1	وأنه	ўа-’анна-хў		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:4:2	كان	kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:4:3	يقول	йақўлу	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:4:4	سفيها	сафйху-нā	← [سَفِيهٌ] быть неразумным, слабоумным, легкомысленным, безрассудным → слабоумный; легкомысленный, безрассудный	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:4:5	على	‘алā		Предлог
72:4:6	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:4:7	شططا	шаṭṭа ^h	← [شَطَطٌ] быть далёким, отходить; переступать предел, границу; быть несправедливым; притеснять → выступление за пределы; крайность, чрезмерность	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:5:1	وأنا	ўа-’анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:5:2	ظننا	зананнā	= [ظَنَّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:5:3	أن	’ан		Подчинительный союз
72:5:4	لن	лан		Частица отрицания
72:5:5	تقول	тақўла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
72:5:6	الإنس	л-’инсу	← [أَنْسٌ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Имя существительное, м. р., собр., им. п.

72:5:7	والجن	ʔa-л-джинну	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.
72:5:8	على	‘alā		Предлог
72:5:9	الله	л-лāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:5:10	كذبا	казиба ^h	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → ложь, неправда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:6:1	وأنه	ʔa-’анна-ху		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:6:2	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:6:3	رجال	риджāлун	← [رَجُل] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
72:6:4	من	мина		Предлог
72:6:5	الإنس	л-’инси	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
72:6:6	يعوذون	йа-’ūzūna	= [عَاذَ] искать убежища, защиты, покровительства; прибегать; взывать о помощи	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:6:7	برجال	би-риджāлин	← [رَجُل] идти пешком → мужчина; человек	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
72:6:8	من	мина		Предлог
72:6:9	الجن	л-джинни	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
72:6:10	فزادوهم	фа-zādū-хум	= [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрасть; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:6:11	رهقا	рахақа ^h	← [رَهَقَ] приближаться; скрывать, затемнять, затмевать; достигать зрелости; быть пылким, раздражительным; угнетать, притеснять → притеснение, унижение, порицание, требование	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:7:1	وأنهم	ʔa-’анна-хум		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное

				предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:7:2	ظنوا	занны̄	= [ظَنَ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:7:3	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
72:7:4	ظننتم	занантум	= [ظَنَ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
72:7:5	أن	'ан		Подчинительный союз
72:7:6	لن	лан		Частица отрицания
72:7:7	يبعث	йаб'асā	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:7:8	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
72:7:9	أحدا	'аҳада ^н	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:8:1	وأنا	ўа-’анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:8:2	لمسنا	ламаснā	= [لَمَسَ] трогать, щупать, осязать рукой	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:8:3	السماء	с-самā’а	← [سَمَاءٌ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
72:8:4	فوجدناها	фа- ўаджаднā-хā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.,; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
72:8:5	ملئت	мули’ат	= [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.
72:8:6	حرسا	ҳарасан	← [حَرَسَ] стеречь, беречь, охранять → стража, охрана; войско	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собр., вин. п.
72:8:7	شديدا	шадйдан	← [شَدِيدٌ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:8:8	وشهبا	ўа-шухуба ^н	← [شَهَبٌ] быть серым, пепельного цвета → пламя; головня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
72:9:1	وأنا	ўа-’анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение);

				слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:9:2	كُنَّا	куннā	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:9:3	نَقْعِد	нақ'уду	= [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
72:9:4	مِنْهَا	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
72:9:5	مَقْعِد	мақā'ида	← [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться → откладывание, проволочка в оказании помощи; место, положение	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
72:9:6	لِلْسمْع	ли-с-сам'и	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → слух; слушание	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.
72:9:7	فَمِنْ	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
72:9:8	يَسْتَمِع	йастами'и	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → VIII слушать; выслушивать; подслушивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:9:9	الْءَان	л-'āна	← [آنَ] наступать, приходить (о времени) → время, пора → теперь	Имя существительное, м. р., вин. п.
72:9:10	يَجِد	йаджид	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:9:11	لَهُ	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:9:12	شَهَابَا	шихāбан	← [شَهَبَ] быть серым, пепельного цвета → пламя; головня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:9:13	رَصْدَا	раṣада ^h	← [رَصَدَ] наблюдать, следить; высматривать, поджидать → наблюдение, подстерегание; засада; наблюдающий, подстерегающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:10:1	وَأَنَا	ўa-'анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:10:2	لَا	лā		Частица отрицание
72:10:3	نَدْرِي	надрй	= [دَرَى] знать, ведать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
72:10:4	أَشْرَ	'а-шаррун	← [شَرَّ] быть злым; испорченным; сочиться, капать, течь → зло, порочность	Слитная вопросительная частица; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
72:10:5	أُرِيدُ	'урида	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.

72:10:6	بمن	би-ман		Слитный предлог; относительное местоимение
72:10:7	في	фй		Предлог
72:10:8	الأرض	л-'арди	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
72:10:9	أم	'ам		Частица распределения в вопросительном предложении
72:10:10	أراد	'арāда	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:10:11	بهم	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:10:12	ربهم	раббу-хум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:10:13	رشدا	рашада ^н	← [رَشَدَ] идти по правильному пути → прямой путь, истинное направление; правота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:11:1	وأنا	ŷa-'анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:11:2	منا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:11:3	الصلحون	ṣ-ṣāлиḫūна	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
72:11:4	ومنا	ŷa-мин-нā		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:11:5	دون	дūна	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Наречие
72:11:6	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
72:11:7	كنا	куннā	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:11:8	طرائق	ṭarā'иқа	← [طَرَقَ] стучать; ударять, бить; прокладывать дорогу; идти ночью → путь, образ действия	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
72:11:9	قدا	қидада ^н	← [قَدَّ] разорвать, разрезать что-л. вдоль; рвать (<i>одним быстрым движением</i>) → разорванный на куски, отделившийся, отколовшийся	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
72:12:1	وأنا	ŷa-'анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит

				дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:12:2	ظننا	зананнā	= [ظنّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:12:3	أن	'ан		Подчинительный союз
72:12:4	لن	лан		Частица отрицания
72:12:5	نعجز	ну'джиза	← [عجزّ] быть старым, дряхлым; не мочь, быть не в состоянии, быть бессильным → IV лишать сил, делать неспособным, бессильным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
72:12:6	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
72:12:7	في	фй		Предлог
72:12:8	الأرض	л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
72:12:9	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:12:10	نعجزه	ну'джиза-хў	← [عجزّ] быть старым, дряхлым; не мочь, быть не в состоянии, быть бессильным → IV лишать сил, делать неспособным, бессильным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:12:11	هربا	хараба ^h	← [هربّ] бежать, убегать → бегство	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:13:1	وأنا	ўа-'анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:13:2	لما	ламмā		Наречие времени
72:13:3	سمعنا	сами'nā	= [سمعّ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:13:4	الهدى	л-худā	← [هدىّ] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
72:13:5	ءامنا	'āманнā	← [أمنّ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
72:13:6	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:13:7	فمن	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; обобщающее местоимение
72:13:8	يؤمن	йу'мин	← [أمنّ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное

			уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:13:9	بربه	би-рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:13:10	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
72:13:11	يخاف	йахāфу	= [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:13:12	بخسا	бахсан	← [بَخَسَ] уменьшать, понижать; умалять; обманывать; совершать несправедливость → уменьшение, ущерб; недостаточность; низкая цена	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:13:13	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:13:14	رهقا	рахақа ^н	← [رَهَقَ] приближаться; скрывать, затемнять, затмевать; достигать зрелости; быть пылким, раздражительным; угнетать, притеснять → притеснение, унижение, порицание, требование	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:14:1	وأنا	ўа-’анн-ā		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:14:2	منا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:14:3	المسلمون	л-муслимўна	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → IV подчиняться, покоряться, предаваться; передавать, вручать → предавший себя Богу	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
72:14:4	ومنا	ўа-мин-нā		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
72:14:5	القسطون	л-қāситўна	← [قَسَطَ] быть справедливым; действовать несправедливо → действующий несправедливо; уклоняющийся от истины, справедливости	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
72:14:6	فمن	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
72:14:7	أسلم	’аслама	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → IV подчиняться, покоряться, предаваться; передавать, вручать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

72:14:8	فأولئك	фа-’улā’ика		Слитная причинно-следственная частица; указательное местоимение, мн. ч.
72:14:9	تَحَرَّوْا	таҳарраў	← [حَرَى] быть готовым, расположенным; быть способным, достойным → V тщательно выполнять; настойчиво разыскивать	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:14:10	رَشَدَا	рашада ^н	← [رَشَدَ] идти по правильному пути → прямой путь, истинное направление; правота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:15:1	وَأَمَّا	ўа-’амма		Слитный соединительный союз; частица выделения
72:15:2	الْقَاسِطُونَ	л-қаситўна	← [قَسَطَ] быть справедливым; действовать несправедливо → действующий несправедливо; уклоняющийся от истины, справедливости	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
72:15:3	فَكَانُوا	фа-кānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:15:4	لِجَهَنَّمَ	ли-джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
72:15:5	حَطَبَا	ҳатаба ^н	← [حَطَبَ] собирать, рубить дрова → дрова; топливо	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
72:16:1	وَالْوَاوُ	ўа-’аллаўи		Слитный соединительный союз; слитная вопросительная частица; частица условного предположения
72:16:2	اسْتَقَمُوا	стақāmū	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:16:3	عَلَى	‘алā		Предлог
72:16:4	الطَّرِيقَةَ	л-тарйкати	← [طَرَقَ] стучать; ударять, бить; прокладывать дорогу; идти ночью → путь, образ действия	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
72:16:5	لَأَسْقِيَنَّهُمْ	ла-’асқайнā-хум	← [سَقَى] поить; орошать, поливать → IV поить; орошать; доставлять воду	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:16:6	مَاءٍ	мā’ан	← [مَاءَ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:16:7	غَدَقَا	ғадақа ^н	← [غَدَقَ] изобиловать водой; обильно литься; быть влажным → обильный (о воде)	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:17:1	لِنُفِتِّنَهُمْ	ли-нафтина-хум	= [فَتَنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; ввергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

72:17:2	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:17:3	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
72:17:4	يعرض	йу‘рид	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:17:5	عن	‘ан		Предлог
72:17:6	ذكر	зикри	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; вспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия, м. р., род. п.
72:17:7	ربه	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:17:8	يسلكه	йаслук-ху	= [سَلَكَ] идти по пути, следовать; заставлять идти; входить, вступать; нанизывать, наматывать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч. слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:17:9	عذابا	‘азāбан	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:17:10	صعدا	ṣa‘ада ^h	← [صَعَدَ] подниматься, восходить → восходящий; непреодолимый, труднопреодолимый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:18:1	وأن	ўа-’анна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
72:18:2	المسجد	л-масāджида	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
72:18:3	لله	ли-л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
72:18:4	فلا	фа-lā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
72:18:5	تدعوا	тад‘ū	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
72:18:6	مع	ма‘а		Наречие места
72:18:7	الله	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:18:8	أحدا	’аḥада ^h	← [وَاحِدَ] быть единым; быть	Имя существительное в

			единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:19:1	وأنه	ʾānna-xū		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:19:2	لما	lam mā		Наречие времени
72:19:3	قام	qāma	= [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:19:4	عبد	ʿabdu	← [عبد] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
72:19:5	الله	l-lāhi	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:19:6	يدعوه	īdʿū-xu	= [دعا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:19:7	كادوا	kādū	= [كاد] быть близким; быть накануне чего либо; выражает смысл наречий: чуть не..., едва, почти	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:19:8	يكونون	īkūnūna	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:19:9	عليه	ʿalay-xi		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:19:10	لبدا	libada ^h	← [لبد] приставать, прилипать; прижиматься, прильнуть → густота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в.п.
72:20:1	قل	qul	= [قل] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
72:20:2	إنما	ʾinna-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
72:20:3	أدعوا	ʾadʿū	= [دعا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
72:20:4	ربي	rab b-ī	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:20:5	ولا	ʾā-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:20:6	أشرك	ʾušriku	← [شرك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.
72:20:7	به	bi-xī		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:20:8	أحدا	ʾaḥada ^h	← [وحد] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в.п.
72:21:1	قل	qul	= [قل] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

72:21:2	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:21:3	لا	лā		Частица отрицания
72:21:4	أملك	'амлику	= [مَلِكٌ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
72:21:5	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
72:21:6	ضرا	дарран	← [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток → вред, ущерб	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
72:21:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:21:8	رشدا	рашада ^н	← [رَشَدٌ] идти по правильному пути → прямой путь, истинное направление; правота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в.п.
72:22:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
72:22:2	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:22:3	لن	лан		Частица отрицания
72:22:4	يجيرني	йуджйра-нй	← [جَارَ] свернуть с прямого пути; отклоняться; быть несправедливым; притеснять, чинить насилие → IV покровительствовать; защищать; оказывать помощь	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:22:5	من	мина		Предлог
72:22:6	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:22:7	أحد	'аҳадун	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., в.п.
72:22:8	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
72:22:9	أجد	'аджида	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.
72:22:10	من	мин		Предлог
72:22:11	دونه	дўни-хй	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:22:12	ملتحدًا	мултаҳада ^н	← [لَحَدٌ] погребать, хоронить; рыть могилу; отступать, отклоняться; склоняться → VIII отступать, отпадать; склоняться → место, лежащее в стороне; убежище	Страдательное причастие (VIII порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:23:1	إلا	'иллā		Частица исключения
72:23:2	بلغا	балаған	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить, доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			высшего предела; влиять, действовать → уведомление, извещение; объявление; воззвание	
72:23:3	من	мина		Предлог
72:23:4	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
72:23:5	ورسلته	ўа-рисāлāти-хй	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:23:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
72:23:7	يعص	йа‘си	= [عصى] ослушаться; не повиноваться, не подчиняться; восставать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:23:8	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
72:23:9	ورسوله	ўа-расўла-хў	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:23:10	فان	фа-’инна		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица
72:23:11	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:23:12	نار	нāра	← [نار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
72:23:13	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
72:23:14	خلدين	хāлидйна	← [خلد] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
72:23:15	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
72:23:16	أبدا	’абада ^н	← [أبد] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
72:24:1	حتى	хаттā		Союз начинания
72:24:2	إذا	’изā		Наречие времени с оттенком условности в значении будущего времени
72:24:3	رأوا	ра’аў	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:24:4	ما	мā		Относительное местоимение
72:24:5	يوعدون	йў’адўна	= [وعد] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
72:24:6	فسيعلمون	фа-са-йа‘ламўна	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени; глагол, несовершенное время,

				3 л., м. р., мн. ч.
72:24:7	من	ман		Вопросительное местоимение
72:24:8	أضعف	’ад’афу	← [ضَعَفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → слабейший	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
72:24:9	ناصرًا	нāсиран	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помогающий; доставляющий победу, защищающий; помощник, защитник	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:24:10	وأقل	ўа-’ақаллу	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → более/самый малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
72:24:11	عددا	’адада ^н	← [عَدَّ] считать → число; цифра; множество	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:25:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
72:25:2	إن	’ин		Частица отрицания
72:25:3	أدري	’адрй	= [دَرَى] знать, ведать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
72:25:4	أقريب	’а-қарйбун	← [قَرِبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близкий; родственник; недавний	Слитная вопросительная частица; имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
72:25:5	ما	мā		Относительное местоимение
72:25:6	توعدون	тў’адўна	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
72:25:7	أم	’ам		Частица распределения
72:25:8	يجعل	йадж’алу	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:25:9	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:25:10	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п. слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
72:25:11	أما	’амада ^н	← [أَمَد] → время, предел, срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:26:1	علم	’āлиму	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знающий, сведущий; учёный	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
72:26:2	الغيب	л-ғайби	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, постижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

72:26:3	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
72:26:4	يظهر	йузхиру	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → IV вступать в послеполуденное время; выявлять, обнаруживать; показывать, предъявлять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:26:5	على	‘алā		Предлог
72:26:6	غيبه	ғайби-хй	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, не постижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:26:7	أحدا	’ахада ^н	← [وَحْدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:27:1	إلا	‘иллā		Частица исключения
72:27:2	من	мани		Относительное местоимение
72:27:3	ارتضى	ртадā	← [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → VIII признавать удовлетворительным, одобрять	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:27:4	من	мин		Предлог
72:27:5	رسول	расūлин	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
72:27:6	فانه	фа-’инна-хū		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:27:7	يسلك	йаслуку	= [سَلَكَ] идти по пути, следовать; заставлять идти; входить, вступать; нанизывать, наматывать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:27:8	من	мин		Предлог
72:27:9	بين	байни	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Имя существительное, м. р., род. п.
72:27:10	يديه	йадай-хи	← [يَدِي] давать → рука	Имя существительное, ж. р., дв. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:27:11	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
72:27:12	خلفه	ҳалфи-хй	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; следующий за; наследник; ушедший,	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

			отсутствующий → задняя часть или сторона	
72:27:13	رَصَدَا	расада ^н	← [رَصَدَ] наблюдать, следить; высматривать, поджидать → наблюдение, подстерегание; засада; наблюдающий, подстерегающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
72:28:1	لَيَعْلَم	ли-йа‘лама	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
72:28:2	أَنْ	’ан		Подчинительный союз
72:28:3	قَدْ	қад		Частица определенности
72:28:4	أَبْلَغُوا	’аблағу	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → IV доводить, приводить; доводить до сведения; сообщать; уведомлять	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
72:28:5	رَسَلَتْ	рисālāti	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
72:28:6	رَبِّهِمْ	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п. слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:28:7	وَأَحَاطَ	’а-’ахāṭā	← [حَاطَ] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:28:8	بِمَا	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
72:28:9	لَدَيْهِمْ	ладай-хим	← [لَدُنْ] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
72:28:10	وَأَحْصَى	’а-’ахṣā	← [حَصَى] бросаться камнями → IV считать, вычислять; перечислять; записывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
72:28:11	كُلِّ	кулла	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
72:28:12	شَيْءٍ	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
72:28:13	عَدَدًا	’адада ^н	← [عَدَّ] считать → число; цифра; множество	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.